

И. А. Непомнящих

*Белорусский государственный университет
Минск, Беларусь
e-mail: dor_irin@mail.ru*

ИЗУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ДИСТАНЦИОННОМ ФОРМАТЕ: ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ

В статье рассматриваются проблемы изучения иностранного языка в дистанционном формате в вузе на базе образовательной платформы Moodle. Исследование проводилось на факультете международных отношений БГУ. Произведена попытка классифицировать эти проблемы, предложены их возможные решения. Также обозначены перспективы дистанционного формата для изучения иностранных языков.

Ключевые слова: дистанционное обучение; изучение иностранных языков; образовательная платформа Moodle; современные образовательные технологии; видеоконференции.

I. A. Niapomniashchykh

*Belarusian State University
Minsk, Republic of Belarus
e-mail: dor_irin@mail.ru*

LEARNING A FOREIGN LANGUAGE IN DISTANCE FORMAT: PROBLEMS AND PERSPECTIVES

The article discusses the problems of learning a foreign language in a distance format at a university based on LMS Moodle. The research was carried out at the Faculty of International Relations of the Belarusian State University. An attempt was made to classify these problems, and their possible solutions were proposed. The perspectives of the distance format for learning foreign languages are also indicated.

Keywords: distance learning; learning foreign languages; LMS Moodle; modern educational technologies; video conferencing.

Дистанционный формат изучения учебных дисциплин, как может показаться на первый взгляд, не является изобретением современности. Несомненно, удаленная форма претерпевала различные преобразования и улучшения с развитием технологических, социальных и педагогических возможностей, но концепция оставалась неизменной. Идея обучения на расстоянии зародилась еще в начале 18 века, когда появилось так называемое корреспондентское обучение в Европе, где общение преподавателя и обучающегося организовывалось с помощью почтовых отправок. Затем эта идея распространилась в Америке и далее по всему миру, и были внедрены различные курсы по стенографии, бухгалтерии, обучение для

женщин, появились заочные университеты и пр. [1]. Изобретение радио и телевидения, а затем и интернета дало новый толчок в развитии дистанционного обучения, и сегодня уже невозможно представить высшее образование без использования этого формата.

Дистанционное обучение в Республике Беларусь стало внедряться только в конце прошлого века, и достаточно неохотно использовалось в высших учебных заведениях в основном в форме отдельных элементов. Однако его популярность и необходимость в современных эпидемиологических условиях не вызывает сомнений. Пандемия COVID-19 2020 года послужила пусковым механизмом для быстрого и масштабного применения дистанционного формата обучения и в белорусских вузах. В то же время она обострила уже существовавшие недостатки удаленного режима и выявила новые. Все это и обусловило *актуальность данного исследования*.

Благодаря современным интернет ресурсам и образовательным платформам, организовать изучение учебных дисциплин, в том числе и иностранного языка, дистанционно не вызывает особых сложностей. Однако анализ педагогической теории и практики позволил выявить ряд *проблем* при изучении иностранного языка удаленно, которые можно классифицировать как технические, организационно-деятельностные, психологические, методические.

Цель данной статьи – проанализировать проблемы изучения иностранного языка в дистанционном формате для всех участников образовательного процесса и предложить их возможные решения, определить перспективы данного направления в иноязычной подготовке студентов неязыковых вузов.

Чтобы исключить терминологическую путаницу, приведем определение наиболее компетентных специалистов, упомянутое Е. С. Полат. Под *дистанционным обучением* специалисты американской ассоциации дистанционного обучения понимают процесс обучения, в котором учитель и ученик или учащиеся географически разделены и потому опираются на электронные средства и печатные пособия для организации учебного процесса [2, с. 11].

Поскольку дистанционное обучение включает дистанционное преподавание (деятельность преподавателя в учебном процессе) и дистанционное учение (познавательную деятельность учащихся), мы попробуем рассмотреть эти проблемы с позиции студента и преподавателя.

Нами было проведено анкетирование студентов 1 и 2 курса факультета международных отношений БГУ с целью определения проблем, с которыми столкнулись учащиеся при изучении иностранного языка в дистанционной форме. По результатам опроса мы получили интересные факты.

Так, основной организационно-деятельностной проблемой студенты назвали большой объем задаваемых материалов (66%), указав, что нагрузка в это время увеличилась (60%), на втором месте (36%) неумение распределить свое время и вовремя сдать все необходимые задания. На наш взгляд, эти проблемы имеют тесную взаимосвязь, и второе прямым образом влияет на первое. Возможно, это объясняется тем, что половину опрошенных составляет 1 курс, а это «вчерашние школьники», для которых интеграция в университетскую жизнь находится еще в самом разгаре. Несмотря на то, что большинство студентов отлично (55%) или хорошо (39,5%) адаптировались к дистанционному режиму, некоторые психологические проблемы все же существуют: стресс из-за нехватки времени, рассеивание внимания по причине присутствия других членов семьи в комнате, низкий уровень самодисциплины, отсутствие живого общения. Дистанционное изучение иностранного языка, к сожалению, пока ориентированно на мотивированных студентов, которые хотят и могут самостоятельно осваивать учебную дисциплину. Для менее успешных студентов с невысоким уровнем владения языком, привыкших к административному контролю, удаленный режим является демотиватором и возможностью не учиться. К счастью, таких студентов было не более 5%. Решение данной проблемы тайм менеджмента лежит в плоскости формирования положительной внутренней мотивации и самодисциплины. С самых первых дней в университете задачей преподавателей для первокурсников является формирование этой мотивации и культуры самообразования. Так как мотивация прямо пропорциональна самореализации, то ее развитию способствуют такие моменты как создание благоприятной атмосферы на занятиях и внутригруппового климата, ситуаций успеха, портфолио достижений и пр.

Для преподавателей иностранного языка переход в дистанционный формат также обозначил ряд проблем, связанных с увеличением нагрузки. Так, помимо того, что весь материал нужно переформатировать для дистанционного режима, возникают сложности и в организации самого учебного процесса таким образом, чтоб он оставался по эффективности не ниже очного. Целью учебной дисциплины является формирования иноязычной коммуникативной компетенции в совокупности ее составляющих, что наиболее эффективно реализуется в живом общении. Для преподавателя стоит задача, как максимально приблизить общение онлайн к очному. Видеоконференции призваны помочь в этом. И преподавателю необходимы соответствующие навыки в организации образовательного процесса с помощью современных технологий. Однако зачастую помимо того, что есть недостаток методического обеспечения в этой области, педагог остается один на один со своей компьютерной некомпетентностью.

А ведь успех дистанционного обучения напрямую зависит от преподавателей и их профессионализма. Поэтому все курсы повышения квалификации обязаны включать блоки по уменьшению цифровой безграмотности среди профессорско-преподавательского состава.

Что касается технической стороны, 66% опрошенных указали на проблемы с подключением к занятиям: затрудненное интернет соединение, подключение звука или видео, перегруз образовательной платформы и как результат, невозможность подключиться. Однако 32% отметили отсутствие каких-либо сложностей. Эта информация указывает на две составляющие: объективную, независящую от участников процесса (интернет, перегрузка и пр.), и субъективную (8% отметили свою компьютерную некомпетентность). Если раньше видеоконференции и другие ресурсы работали удовлетворительно, то со стремительно возросшим количеством пользователей, качество и надежность их работы часто сомнительно. Мы видим решение данной проблемы в организации обучающих семинаров, тренингов для студентов и преподавателей. Конечно, идеальным было бы обеспечить всех участников образовательного процесса бесперебойным доступом в интернет, или хотя бы усовершенствовать платформу Moodle, которая внедрена в БГУ.

О преимуществах Moodle мы уже писали ранее [3] Кратко, это возможность работать в синхронном и асинхронном режиме, безопасность соединения, широкий выбор инструментов, возможность встраивания других ресурсов. В инструменте видеоконференции BigBlueButton это многопользовательский режим белой доски, возможность делиться своим экраном, просматривать видео с youtube, устраивать голосование, делить студентов на комнаты групповой работы и т. д. Остановимся на основных пожеланиях по усовершенствованию платформы. Прежде всего, это увеличение мощности серверов для эффективной работы в форме видеоконференции, а не аудио. Психологически некомфортно работать с черными квадратами, тем более, когда студентам необходимо совершенствовать свои коммуникативные навыки в общении друг с другом или с преподавателем. Далее, усовершенствование системы тестирования. В данный момент нет быстрого конвертирования текстовых документов, нет распознавания заглавных и прописных букв, знаков препинания. Все это ведет к значительному увеличению временных затрат. Проблема контроля остается острой для педагогов, и противоречивой для студентов. При выполнении тестов или других письменных заданий у профессорско-преподавательского состава нет полной уверенности, что студент сам прошел тестирование, и не имел место академический обман. Несомненно, определенные функции направлены на минимизацию этих тенденций. Среди них обозначим следующие: ограничение тестирования по времени,

организация синхронного выполнения, разнообразие тестовых заданий (аудио, видео, иллюстрации, перемешивание ответов, перетаскивание и другие интерактивные возможности), включение видео и др. Но они не всегда обеспечивают полную идентификацию и самостоятельность студентов. Мы видим наиболее эффективное решение этой проблемы в использовании эвристических заданий открытого типа, где необходим индивидуальный творческий подход и самостоятельность, что, конечно, увеличивает трудозатраты преподавателя. Также рекомендуется использование устного контроля в форме дебатов, круглых столов, викторин, ролевых и деловых игр, вебквестов, портфолио, решение профессиональных задач и др. Не стоит недооценивать эффективность само и взаимопроверки учащихся. Студенты разделились на две группы по поводу контроля знаний. Некоторые отнесли упрощенный контроль к положительным моментам дистанционного обучения, тогда как другие посчитали это трудностью, ведущей к снижению самодисциплины и мотивации. Интересно, что 60% опрошенных отметили наиболее эффективным видом контроля письменные творческие задания и устное подготовленное высказывание 47% (презентации, рефераты и пр.), а также тесты по аудированию, выполняемые в индивидуальном темпе. За коллективные формы работы, такие как дебаты, круглые столы, форумы и пр., высказались 42%. Объяснить такие результаты можно, во-первых, стремлением индивидуализировать процесс изучения иностранного языка, а во-вторых, не всегда высокими навыками студентов в проведении и активном участии в коллективных формах работы.

Большим недостатком в видеоконференции Bigbluebutton, как инструмента Moodle, мы считаем невозможность поделить звук своего компьютера. Приходится обращаться к другим ресурсам или организовывать асинхронный режим работы для формирования аудитивной компетенции.

Принимая во внимание все вышеперечисленные сложности в работе Moodle, не удивительно, что только 28% поддержали ее как эффективный ресурс при изучении иностранных языков, отдав предпочтение Zoom (87%) и Skype (42%). Хотя были и те, кто поддержал оба ресурса (24%) Moodle и Zoom, но 71% исключили Moodle совсем. Мы считаем, что платформа незаслуженно получила такой низкий рейтинг. Скорее всего, студенты оценивали работу BigBlueButton и сравнивали ее с работой других ресурсов, а не в целом работу на онлайн курсе.

Подводя итоги, проблемы дистанционного изучения иностранного языка можно разделить на несколько категорий. Так, среди основных технических проблем выступают такие как: несовершенство интернет соединения, мощности и надежности образовательных сервисов, их возможности для организации общения. С ними тесно связаны организационно-

деятельностные вопросы: компьютерная грамотность, тайм менеджмент, возросшая нагрузка. К методическим проблемам отнесем эффективный контроль, недостаточное сопровождение педагогов, выбор активных форм работы, направленных на формирование иноязычной коммуникативной компетенции. Нерешенные проблемы ведут к психологическим сложностям: стресс, потеря мотивации, нехватка общения, адаптация, самодисциплина и самообразование.

Несмотря на вышеперечисленные негативные моменты, студенты в своем большинстве остались удовлетворены реализацией дистанционного обучения на факультете (50% да, 36% скорее да, чем нет), и считают, что дистанционному обучению есть место в высших учебных заведениях. Так, только за очную форму высказались 26 %, как и за только дистанционную, а 47 % высказались за очную с элементами дистанционной, что поддерживается и нами.

Среди основных положительных моментов в работе удаленно лидировали индивидуальный темп обучения (87%), доступность материалов вне зависимости от времени и места участников процесса (66%), самообучение, повышение самостоятельности (50%) и возможность повторно изучить материалы курса (47%). Все эти моменты отражают общие преимущества курса в дистанционном режиме. Отрадно, что это подтверждается на практике.

Перспективными тенденциями в изучении иностранного языка дистанционно мы считаем индивидуализацию, отвечающую запросам конкретного учащегося, возрастающую роль самообразования, где педагог выступает в роли консультанта и партнера, образование на протяжении всей жизни, особое значение английского для академических целей в связи с интеграцией Республики Беларусь в Болонский процесс и ориентацией на международные образовательные стандарты.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Управление информационных образовательных технологий Образовательного центра Национального института образования [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://e-asveta.edu.by/index.php/distancionni-vseobuch/o-dist-obuchenii>. –Дата доступа: 28.12.2020.
2. Полат, Е. С., Бухаркина, М. Ю., Моисеева, М. В. Теория и практика дистанционного обучения : учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений / Е. С. Полат, М. Ю. Бухаркина, М. В. Моисеева ; под ред. Е. С. Полат. – М. : Изд. центр «Академия», 2004. – 416 с.
3. Непомнящих, И. А. Образовательный потенциал видеоконференций Bigbluebutton и jitsi в преподавании иностранного языка / И. А. Непомнящих // Межкультурная коммуникация и профессионально ориентированное обучение иностранным языкам : ма-

териалы XIV Междунар. науч. конф., Минск, 29 окт. 2020 г. / редкол.: В. Г. Шадурс-
кий (пред.) [и др.]. – Минск : Изд. центр БГУ, 2020. – С. 59–64.